

การพัฒนาความสามารถการเขียนภาษาเยอรมันโดยใช้การจัดการเรียนรู้แบบเน้น
ภาระงานร่วมกับการจัดการเรียนรู้แบบร่วมมือ สำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5

The Development of German Writing Ability by Task-Based Learning Management with Cooperative Learning Management for Mathayomsuksa 5

มานิตา ยืนยง และ อธิกมาส มากจ้อย

มหาวิทยาลัยศิลปากร

Manita Yuenyong and Atikamas Makjui

Silpakorn University, Thailand

Corresponding Author, E-Mail: Manita@satitpatumwan.ac.th

บทคัดย่อ

งานวิจัยครั้งนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อ 1) เพื่อเปรียบเทียบความสามารถการเขียนภาษาเยอรมันของ
นักเรียนก่อนและหลังการจัดการเรียนรู้แบบเน้นภาระงานร่วมกับการจัดการเรียนรู้แบบร่วมมือ และ 2) เพื่อศึกษา
ความคิดเห็นของนักเรียนต่อการจัดการเรียนรู้แบบเน้นภาระงานร่วมกับการจัดการเรียนรู้แบบร่วมมือว่าอยู่ใน
ระดับใด ประชากรที่ใช้ในการวิจัย ได้แก่ นักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 แผนการเรียนภาษาต่างประเทศ
(ภาษาเยอรมัน) จำนวน 15 คน ที่กำลังศึกษาอยู่ในภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2565 โรงเรียนสาธิต
มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ปทุมวัน ที่ได้มาจากการสุ่มอย่างง่ายโดยวิธีการจับฉลาก เครื่องมือที่ใช้ใน
งานวิจัยประกอบด้วย 1) แผนการจัดการเรียนรู้กลุ่มสาระภาษาต่างประเทศ (ภาษาเยอรมัน) จำนวน 5 แผน
2) แบบประเมินความสามารถการเขียนภาษาเยอรมัน 3) แบบสอบถามความคิดเห็นที่มีต่อการจัดการเรียนรู้
แบบเน้นภาระงานร่วมกับการจัดการเรียนรู้แบบร่วมมือ สถิติที่ใช้ในการเก็บรวบรวมข้อมูล ได้แก่ ค่าเฉลี่ย ($\bar{X}$)
ค่าส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน (S.D.) และทดสอบค่าทีแบบไม่เป็นอิสระต่อกัน ผลการวิจัยพบว่า 1) ความสามารถ
การเขียนภาษาเยอรมันหลังการจัดการเรียนการจัดการเรียนการจัดการเรียนรู้แบบเน้นภาระงานร่วมกับการ
จัดการเรียนรู้แบบร่วมมือ สูงกว่าก่อนเรียนอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05 และ 2) นักเรียนมีความ
คิดเห็นต่อการจัดการเรียนรู้แบบเน้นภาระงาน อยู่ในระดับเห็นด้วยมาก

คำสำคัญ: การพัฒนาความสามารถการเขียนภาษาเยอรมัน; การจัดการเรียนรู้แบบเน้นภาระงาน; การ
จัดการเรียนรู้แบบร่วมมือ

* วันที่รับบทความ : 1 มิถุนายน 2566; วันที่แก้ไขบทความ 19 มิถุนายน 2566; วันที่ตอบรับบทความ : 23 มิถุนายน 2566

Received: June 1 2023; Revised: June 19 2023; Accepted: June 23 2023

Abstracts

The purposes of this Research were 1) to compare German writing ability before and after using Task-based Learning Management with Cooperative Learning Management and 2) to study satisfaction of learning German writing through Task-based Learning Management with Cooperative Learning Management. The population were 15 Mathayomsuksa 5 students at Patumwan Demonstration School enrolled in the foreign language (German) in the second semester of academic year 2022, obtained using purposive sampling. The research instruments included; 1) five lesson plans based on Task-based Learning Management with Cooperative Learning Management. 2) German writing ability assessment form with rubric scale and 3) rating scale questionnaire of satisfaction. The data were analyzed by mean ($\bar{X}$), standard deviation (S.D.) and Dependent T- test. The results revealed that; 1) German writing ability after using Task-based Learning Management with Cooperative Learning Management higher than before using at .05 level of significant and 2) Student's satisfaction toward Task-based Learning Management with Cooperative Learning Management was at a high level.

Keywords: The Development of Writing Ability; Task-based Learning; Cooperative Learning

บทนำ

การเรียนรู้ภาษาต่างประเทศมีความสำคัญและมีความจำเป็นอย่างยิ่งในบริบทของสังคมปัจจุบันที่มีการเปลี่ยนแปลงทางสังคมและเศรษฐกิจโลก กระทรวงศึกษาธิการ (2551 : 210) ได้กล่าวถึงบทบาทของกลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศไว้ดังนี้ กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศมุ่งหวังให้นักเรียนมีเจตคติที่ดีต่อภาษาต่างประเทศ สามารถใช้ภาษาต่างประเทศสื่อสารในสถานการณ์ต่าง ๆ แสวงหาความรู้ ประกอบอาชีพ และศึกษาต่อในระดับที่สูงขึ้น รวมทั้งมีความรู้ความเข้าใจในเรื่องราวและวัฒนธรรมอันหลากหลายของประชาคมโลก และสามารถถ่ายทอดความคิดและวัฒนธรรมไทยไปยังสังคมโลกได้อย่างสร้างสรรค์ ดังนั้นการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศจึงเป็นหนึ่งในทักษะจำเป็นสำหรับประชากรโลกยุคปัจจุบัน โดยนักเรียนจะต้องพัฒนาความสามารถที่เกี่ยวข้องกับภาษาไปพร้อม ๆ กันทั้ง 4 ด้าน คือ ฟัง พูด อ่าน เขียน นอกเหนือจากการเรียนรู้ภาษาอังกฤษเพื่อใช้ในการติดต่อสื่อสารระหว่างนานาชาติแล้ว การเรียนรู้ภาษาที่ 3 จะช่วยเพิ่มโอกาสทางการศึกษาและการประกอบอาชีพให้กว้างขวางยิ่งขึ้น ภาษาเยอรมันเป็นภาษาที่ 3 ที่มีความสำคัญภาษาหนึ่งดังที่รัฐบาลกลางเยอรมัน (Die Bundesregierung, 2020 : online) ได้ให้ข้อมูลว่าภาษาเยอรมันเป็นภาษาแม่ของสหพันธ์สาธารณรัฐเยอรมนี สาธารณรัฐออสเตรีย และราชรัฐลิทัวเนีย และยังเป็นภาษาราชการของประเทศสวิตเซอร์แลนด์ ราชรัฐลักเซมเบิร์ก และราชอาณาจักรเบลเยียม จึงทำให้ภาษาเยอรมันเป็นภาษาที่มีประชากรใช้มากเป็นอันดับ 1 ในทวีปยุโรป นอกจากนี้ สถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงเบอร์ลิน (สถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงเบอร์ลิน, 2564 : online) ได้กล่าวว่าสหพันธ์สาธารณรัฐเยอรมนีมีระบบการศึกษาที่เข้มแข็งและมีเอกลักษณ์เฉพาะตัว มีหลักสูตรอาชีวศึกษาที่มีมาตรฐานได้รับการยอมรับจากทั่วโลก ความโดดเด่นในฐานะประเทศอุตสาหกรรมชั้นนำ และความก้าวหน้าด้านวิศวกรรมศาสตร์ วิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี

และนวัตกรรม การเรียนรู้ภาษาและวัฒนธรรมของเยอรมันจึงเป็นการสร้างโอกาสทางด้านการศึกษาและการทำงานในประเทศหรือองค์กรที่ใช้ภาษาเยอรมันให้นักเรียน

จากประสบการณ์ที่ผู้วิจัยได้จัดการเรียนการสอนในรายวิชาภาษาเยอรมันให้นักเรียนชั้นมัธยมศึกษาตอนปลาย เป็นระยะเวลา 7 ปีการศึกษา พบว่าความสามารถการเขียนของนักเรียนที่เรียนภาษาเยอรมันเป็นวิชาเอกในปีการศึกษา 2560-2561 มีผลสัมฤทธิ์ด้านการเขียนร้อยละ 60 และ 65 ตามลำดับ โดยพบปัญหว่านักเรียนยังไม่สามารถถ่ายทอดความคิดของตนเองให้ผู้อื่นเข้าใจได้อย่างชัดเจน เนื่องจากขาดการเชื่อมโยง คำศัพท์ ไวยากรณ์ และสำนวนภาษาที่ได้จากการฟัง การพูด และการอ่านมาใช้ในการเขียน และนักเรียนใช้การแปลสารจากภาษาไทยเป็นภาษาเยอรมัน มุ่งเขียนงานโดยละเลยการเลือกใช้คำศัพท์ ไวยากรณ์ หรือโครงสร้างประโยคให้ถูกต้องตามรูปแบบของภาษาเยอรมัน สอดคล้องกับข้อมูลจากอาจารย์อภิสิทธิ์พร ฤกษ์อนันต์ (สัมภาษณ์, 2 ตุลาคม 2562) ผู้สอนภาษาเยอรมัน เกี่ยวกับความสามารถด้านการเขียนภาษาเยอรมันว่านักเรียนส่วนใหญ่ยังไม่มีลีลาในการใช้ภาษาที่น่าสนใจ และยังไม่สามารถจัดลำดับความคิดและร้อยเรียงความคิดนั้นให้เป็นเอกภาพได้ เช่นเดียวกับข้อมูลนักเรียนแผนภาษาเยอรมัน ในระดับชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 และระดับชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6 จำนวน 21 คน (สัมภาษณ์, 2 ตุลาคม 2562) ถึงความสามารถภาษาเยอรมันของนักเรียนพบว่า นักเรียนส่วนใหญ่คิดว่าความสามารถการเขียนภาษาเยอรมันเป็นทักษะที่ตนเองควรได้รับการพัฒนามากที่สุด เนื่องจากนักเรียนไม่เคยฝึกฝนการเขียนมาก่อน และในขณะที่เขียนมักมุ่งเน้นแต่การบอกเล่าเนื้อหา จึงไม่ได้ให้ความสำคัญกับความถูกต้องทางด้านโครงสร้างทางภาษา ทั้งโครงสร้างด้านไวยากรณ์ (Grammar) กาล (Tense) และสำนวน (Expression) เท่าที่ควร และปัญหาสำคัญอีกประการของนักเรียนคือปัญหาด้านคำศัพท์ที่จะนำมาใช้ในการเขียน จากการจัดการเรียนการสอนทั้งสองภาคการศึกษา ผู้วิจัยพบว่าการจะพัฒนาการเขียนจึงเป็นสิ่งที่มีความจำเป็นเป็นอย่างมาก โดยผู้วิจัยควรต้องปรับวิธีการจัดการเรียนการสอนเพื่อส่งเสริมความสามารถด้านการเขียน และขจัดอุปสรรคที่จะเกิดขึ้นแก่นักเรียนให้น้อยที่สุด พร้อมทั้งส่งเสริมเจตคติที่ดีแก่นักเรียนในการเรียนภาษาเยอรมันและการพัฒนาความสามารถการเขียน ซึ่งจุไรรัตน์ ลักษณะศิริ และบาหยัน อิมสำราญ (2550 : 30) ได้แสดงทัศนะเกี่ยวกับความสำคัญของการเขียนไว้ว่าเป็นเครื่องมือที่มนุษย์ใช้ถ่ายทอดความรู้ ความคิด ความรู้สึก จินตนาการ และใช้แลกเปลี่ยนข้อมูลในด้านต่างๆ ทั้งทางด้านเศรษฐกิจและการค้า ความก้าวหน้าทางด้านวิทยาศาสตร์ เทคโนโลยี และการเผยแพร่แลกเปลี่ยนวัฒนธรรมระหว่างกัน

จากข้อมูลดังกล่าวข้างต้นผู้วิจัยจึงศึกษารูปแบบ และวิธีการจัดการเรียนการสอนภาษาต่างประเทศ และพบว่าแนวทางการจัดการเรียนรู้แบบเน้นภาระงาน เป็นแนวทางการจัดการเรียนรู้ที่สามารถนำมาใช้เพื่อพัฒนาความสามารถด้านการเขียนภาษาเยอรมันของนักเรียนได้ ตามที่ Nunan (2004 : 10) ได้อธิบายว่าการจัดการเรียนรู้แบบเน้นภาระงานว่าเป็นการจัดการเรียนรู้ที่มุ่งเน้นให้นักเรียนได้เกิดการเรียนรู้และเกิดทักษะทางภาษา ผ่านการลงมือปฏิบัติภาระงานตามที่ได้รับมอบหมาย โดยมีจุดประสงค์ให้นักเรียนประสบ

ความสำเร็จในการใช้ภาษาเพื่อการสื่อสาร สอดคล้องกับที่ Kelly (1984 : 88) ได้กล่าวไว้ว่าการพัฒนาทักษะการเขียนต้องสร้างประสบการณ์ในการใช้ภาษาให้นักเรียน การนำแนวทางการจัดการเรียนรู้แบบเน้นภาระงานมาใช้ในการจัดการเรียนรู้เพื่อพัฒนาความสามารถด้านการเขียนจะช่วยเพิ่มประสบการณ์ในการใช้ภาษาเพื่อเขียนสื่อสารให้นักเรียน โดยที่นักเรียนจะได้รับประสบการณ์ด้านการเขียนจากการลงมือปฏิบัติภาระงานที่กำหนด ตามทัศนะของ Ellis (2004 : 76-77) การเสริมสร้างประสบการณ์ให้นักเรียนผ่านการจัดการเรียนรู้แบบเน้นภาระงานมีขั้นตอนการจัดการเรียนรู้ 3 ขั้นตอน คือ 1) ขั้นเตรียมงานปฏิบัติ ขั้นตอนนี้เป็นขั้นตอนการทำความเข้าใจภาระงานและเตรียมความพร้อมสำหรับการปฏิบัติงานให้นักเรียน 2) ขั้นปฏิบัติงาน คือขั้นตอนการใช้ภาษาเป้าหมายในการปฏิบัติภาระงาน 3) ขั้นหลังปฏิบัติภาระงาน คือขั้นตอนการประเมินผล และรายงานผลการปฏิบัติภาระงานให้นักเรียนได้ทราบ

แนวทางการจัดการเรียนรู้ที่สามารถนำมาใช้ร่วมกันกับการจัดการเรียนรู้แบบเน้นภาระงานเพื่อพัฒนาความสามารถในการเขียนของนักเรียนคือ การจัดการเรียนรู้แบบร่วมมือซึ่งมีแนวคิดหลักคือมุ่งเน้นให้นักเรียนร่วมมือกันในการเรียนรู้ แลกเปลี่ยนความคิดเห็น ช่วยเหลือเกื้อกูลกันในกลุ่ม การเรียนรู้แบบร่วมมือเหมาะสมสำหรับใช้ในการสอนกลุ่มเล็กๆ ที่ให้นักเรียนทำงานเพื่อให้เกิดประโยชน์สูงสุดในการเรียนแก้ตนเองและสมาชิกในกลุ่ม การเรียนรู้แบบร่วมมือจะส่งเสริมให้นักเรียนมีการพึ่งพากันทางบวก (positive interdependence) เพื่อมุ่งผลสำเร็จของนักเรียน (Johnson & Johnson, 1991 : 31-37) นอกจากนี้การจัดการเรียนรู้แบบร่วมมือจะช่วยขจัดความย่อท้อในการปฏิบัติภาระงานที่จะเกิดขึ้นกับนักเรียน เนื่องจากนักเรียนภาษาเยอรมันส่วนใหญ่ยังไม่มีประสบการณ์ทางภาษาที่เพียงพอ

การร่วมมือกันปฏิบัติภาระงานจะช่วยส่งเสริมให้นักเรียนเกิดทักษะในการทำงานร่วมกับผู้อื่นตามคุณลักษณะของประชากรโลกในศตวรรษที่ 21 การเรียนรู้แบบร่วมมือยังช่วยส่งเสริมความสามารถในการสื่อสาร การแลกเปลี่ยนข้อมูล ความรู้ที่ตนเองมี และร่วมมือกันจัดการความรู้ พัฒนาทักษะ และความสามารถด้านการใช้ภาษาเพื่อการสื่อสารได้ดีกว่าการลงมือปฏิบัติภาระงานเพียงคนเดียว ดังที่ Artzt and Newman (1990 : 448-452) ได้กล่าวว่าการจัดการเรียนรู้แบบร่วมมือจะช่วยให้นักเรียนได้เรียนรู้วิธีการสื่อสารความคิดที่แตกต่างหลากหลายจากสมาชิกในกลุ่มการเรียนรู้ของตนเองได้ โดยนักเรียนในกลุ่มจะเป็นแหล่งความรู้ซึ่งกันและกันในกระบวนการเรียนรู้

จากความสำคัญและความเป็นมาดังกล่าวข้างต้น ผู้วิจัยจึงสนใจนำจัดการเรียนรู้แบบเน้นภาระงานมาใช้ร่วมกับการจัดการเรียนรู้แบบร่วมมือ เพื่อส่งเสริมให้นักเรียนมีกระบวนการเรียนรู้ด้วยตนเองจากการปฏิบัติภาระงานร่วมกับผู้อื่น จนเกิดความคงทนของความรู้ และสามารถนำความรู้ไปใช้พัฒนาความสามารถในการเขียนภาษาเยอรมันของตนเองให้ดียิ่งขึ้น รวมถึงเพื่อสร้างบรรยากาศที่ดีในการเรียน และลดความตึงเครียดในการปฏิบัติภาระงานให้นักเรียนด้วย

วัตถุประสงค์การวิจัย

1. เพื่อเปรียบเทียบความสามารถการเขียนภาษาเยอรมันของนักเรียนก่อนและหลังการจัดการเรียน การจัดการเรียนรู้อยู่แบบเน้นภาระงานร่วมกับการจัดการเรียนรู้แบบร่วมมือ
2. เพื่อศึกษาความคิดเห็นของนักเรียนต่อการจัดการเรียนรู้แบบเน้นภาระงานร่วมกับการจัดการ เรียนรู้แบบร่วมมือว่าอยู่ในระดับใด

ระเบียบวิธีวิจัย

การวิจัยครั้งนี้เป็นการวิจัยเชิงทดลอง (Experimental Research) ซึ่งผู้วิจัยได้ดำเนินการทดลองโดยใช้ แบบแผนการวิจัยที่มีลักษณะเป็นแบบแผนการวิจัยขั้นพื้นฐาน (Pre Experimental Design) แบบกลุ่มเดียว สอบก่อนและหลัง (One-Group Pretest-Posttest Design) โดยมีรายละเอียดวิธีวิจัยดังต่อไปนี้

ประชากรที่ใช้ในการวิจัย

ประชากรที่ใช้ในการวิจัย ได้แก่ นักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 แผนการเรียนภาษาต่างประเทศ (ภาษาเยอรมัน) จำนวน 15 คนที่กำลังศึกษาอยู่ในภาคเรียนที่ 2 ปีการศึกษา 2565 โรงเรียนสาธิตมหาวิทยาลัย ศรีนครินทรวิโรฒ ปทุมวัน ที่ได้มาจากการสุ่มตัวอย่างแบบจับฉลาก

เครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย

การวิจัยครั้งนี้ผู้วิจัยได้กำหนดเครื่องมือที่ใช้ในการวิจัย ดังนี้

1. แผนการจัดการเรียนรู้กลุ่มสาระภาษาต่างประเทศ (ภาษาเยอรมัน) ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ที่จัดการ เรียนรู้ด้วยการจัดการเรียนรู้แบบเน้นภาระงานร่วมกับการจัดการเรียนรู้แบบร่วมมือ จำนวน 5 แผน โดยสอน สัปดาห์ละ 4 ชั่วโมง รวม 20 ชั่วโมง มีขั้นตอนในการจัดทำ ดังนี้ ศึกษาหลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน พุทธศักราช 2551 กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ ช่วงชั้นที่ 3 และศึกษาการสร้างแผนการจัดการ เรียนรู้ ที่ใช้การจัดการเรียนรู้แบบเน้นภาระงานร่วมกับการจัดการเรียนรู้แบบร่วมมือจากงานวิจัย หนังสือและ เอกสารทางวิชาการ รวมถึงเทคนิคการวัดผลประเมินผลวิชาภาษาต่างประเทศ เมื่อสร้างแผนการจัดการเรียนรู้ ที่มีองค์ประกอบ ได้แก่ เวลาเรียน สาระการเรียนรู้ มาตรฐานการเรียนรู้ ผลการเรียนรู้ที่คาดหวัง การจัด กิจกรรมการเรียนรู้ สื่อการเรียนรู้ การวัดและประเมินผลการเรียนรู้ และบันทึกหลังการจัดกิจกรรมการเรียนรู้ เรียบร้อยแล้วจึงนำแผนการจัดการเรียนรู้เสนออาจารย์ที่ปรึกษา เพื่อตรวจสอบความถูกต้องและให้คำแนะนำ จากนั้นนำเสนอผู้เชี่ยวชาญจำนวน 3 ท่าน เพื่อวิเคราะห์ค่าดัชนีความสอดคล้องของแผนการจัดการเรียนรู้ (Index of Item Objective Congruence : IOC) พบว่ามีค่าดัชนีความสอดคล้องอยู่ระหว่าง 0.67-1.00 ซึ่ง เหมาะสมแก่การนำไปใช้

2. แบบประเมินความสามารถด้านการเขียนภาษาเยอรมันแบบคู่ขนานที่ผู้วิจัยสร้างขึ้นจำนวน 4 ข้อ แบ่งเป็นแบบวัดความสามารถด้านการเขียนก่อนเรียน (pretest) จำนวน 2 ข้อ และหลังเรียน (posttest) จำนวน 2 ข้อ และใช้เกณฑ์การประเมินแบบรูปรีค มีขั้นตอนในการจัดทำ ดังนี้ ศึกษาหลักสูตรกลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 จากคู่มือการจัดการเรียนรู้กลุ่มสาระการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ และศึกษาทฤษฎี หลักการ และวิธีการสร้างแบบทดสอบความสามารถด้านการเขียน จากเอกสารหลักสูตร และงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง จากนั้นสร้างแบบประเมินความสามารถด้านการเขียนภาษาเยอรมันแบบคู่ขนานจำนวน 6 ข้อและเกณฑ์การให้คะแนนแบบรูปรีคใช้ทั้งก่อนและหลังการจัดการเรียนการสอน โดยแบบประเมินความสามารถด้านการเขียนจะกำหนดให้นักเรียนเขียนภาษาเยอรมันเพื่อการสื่อสารในหัวข้อการเขียนอีเมลเพื่อขอข้อมูลและนัดหมาย และการเขียนแสดงความคิดเห็นต่อเรื่องราวหรือเหตุการณ์ที่เกี่ยวข้องกับตนเอง เกณฑ์ที่ใช้ในการประเมิน ประเมินในหัวข้อ ดังนี้ จำนวนคำ องค์ประกอบของงานเขียน เนื้อหา การใช้คำศัพท์และสำนวนภาษา ไวยากรณ์และกาล และอักขรวิธี เมื่อสร้างแบบวัดความสามารถด้านการเขียนและเกณฑ์การให้คะแนนเรียบร้อยแล้ว นำแบบวัดความสามารถ และเกณฑ์การประเมิน ให้อาจารย์ที่ปรึกษาตรวจสอบและให้คำแนะนำ จากนั้นนำแบบวัดความสามารถการเขียนภาษาเยอรมันจำนวน 6 ข้อ และเกณฑ์การให้คะแนนจำนวน 2 เกณฑ์ ให้ผู้เชี่ยวชาญจำนวน 3 ท่าน ตรวจสอบความถูกต้องของการวัดและใช้ดุลพินิจเพื่อตรวจสอบความเที่ยงตรงของเนื้อหา เพื่อวิเคราะห์ค่าดัชนีความสอดคล้อง พบว่ามีค่าดัชนีความสอดคล้อง อยู่ระหว่าง 0.67-1.00 ซึ่งเหมาะสมแก่การนำไปใช้ นำแบบประเมินความสามารถด้านการเขียนภาษาเยอรมัน มาวิเคราะห์หาความยากง่าย (p) ได้ค่าความยากง่ายระหว่าง 0.46-0.74 เหมาะสมแก่การนำไปใช้ และค่าอำนาจจำแนก (r) ระหว่าง 0.42-0.58 จากนั้นจึงนำแบบประเมินความสามารถการเขียนภาษาเยอรมันที่แก้ไขปรับปรุงแล้ว ไปทดลองใช้เพื่อตรวจสอบหาคุณภาพของแบบทดสอบกับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6 แผนการเรียนภาษาต่างประเทศ (ภาษาเยอรมัน) โรงเรียนสาธิตมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ปทุมวัน จำนวน 3 คน ซึ่งกำลังศึกษาในภาคเรียนที่ 1 ปีการศึกษา 2564 ที่ไม่ใช่กลุ่มตัวอย่างที่ใช้ในการทดลอง เนื่องจากนักเรียนได้ผ่านการเรียนวิชาภาษาเยอรมัน เรื่องการเขียนเพื่อการสื่อสารในหัวข้อดังกล่าวมาแล้ว คะแนนของนักเรียนจะได้มาจากผู้ตรวจจำนวน 2 ท่าน เพื่อหาค่าความเชื่อมั่นโดยใช้การหาค่าสัมประสิทธิ์แอลฟาของครอนบาค (มาเรียม นิลพันธ์, 2549 : 162) มีค่าความเชื่อมั่น (Reliability) เท่ากับ 0.97

3. แบบสอบถามความคิดเห็นที่มีต่อการจัดการเรียนรู้แบบเน้นภาระงานร่วมกับการจัดการเรียนรู้แบบร่วมมือ มีลักษณะเป็นแบบสอบถามมาตราส่วนประเมินค่า (rating scale) 5 ระดับ จำนวน 18 ข้อ มีวิธีการดำเนินการดังนี้ ศึกษารูปแบบและสร้างแบบสอบถามความคิดเห็นของนักเรียนที่มีต่อการจัดการเรียนรู้แบบเน้นภาระงานร่วมกับการจัดการเรียนรู้แบบร่วมมือ ซึ่งแบ่งออกเป็น 4 ด้าน คือ ด้านบรรยากาศในการจัดการเรียนรู้ ด้านกิจกรรมการเรียนรู้ ด้านประโยชน์ที่ได้รับจากกิจกรรมการเรียนรู้ และด้านการวัดและการประเมินผล จากนั้นนำแบบสอบถามความคิดเห็นให้อาจารย์ที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์ตรวจสอบ และนำ

แบบสอบถามความคิดเห็นที่ผ่านการปรับปรุงแก้ไขแล้วเสนอต่อผู้เชี่ยวชาญจำนวน 3 ท่าน เพื่อตรวจสอบความเที่ยงตรงเชิงเนื้อหา (Content Validity) แล้วนำผลการพิจารณาหาค่าดัชนีความสอดคล้อง (IOC) และค่าความเชื่อมั่น พบว่ามีค่าดัชนีความสอดคล้องอยู่ระหว่าง 0.67-1.00 และมีค่าความเชื่อมั่น 0.81 ซึ่งเหมาะสมแก่การนำไปใช้ จึงนำแบบสอบถามความคิดเห็นไปใช้กับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ปีการศึกษา 2565 แผนการเรียนภาษาเยอรมัน จำนวน 15 คน

การเก็บรวบรวมข้อมูล

ในการทดลองและการเก็บรวบรวมข้อมูลผู้วิจัยดำเนินการตามขั้นตอนดังต่อไปนี้

1. ดำเนินการวัดความสามารถก่อนเรียน ด้วยแบบวัดความสามารถการเขียนภาษาเยอรมันที่ผู้วิจัยสร้างขึ้นกับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ปีการศึกษา 2565 ภาคเรียนที่ 2 โรงเรียนสาธิตมหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ปทุมวัน

2. ดำเนินการจัดการเรียนรู้ด้วยการจัดการเรียนรู้แบบเน้นภาระงานร่วมกับการจัดการเรียนรู้แบบร่วมมือตามแผนการจัดการเรียนรู้ที่ผู้วิจัยสร้างขึ้น โดยมีขั้นตอนการจัดการเรียนรู้แบบเน้นภาระงานร่วมกับการจัดการเรียนรู้แบบร่วมมือ 3 ขั้นตอน ดังนี้ 1) ขั้นเตรียมงานปฏิบัติ เป็นการทำความเข้าใจงานที่จะปฏิบัติ และเตรียมความพร้อมในการปฏิบัติงาน โดยผู้สอนจะชี้แจงเป้าหมายและภาระงานให้นักเรียนทราบ และเตรียมความพร้อมในการปฏิบัติภาระงานโดยใช้เทคนิคการจัดการเรียนรู้แบบร่วมมือ เทคนิค GI และ CIRC เพื่อให้นักเรียนได้เรียนรู้คำศัพท์ ไวยากรณ์ และสำนวนที่จำเป็นการเขียน 2) ขั้นปฏิบัติภาระงาน เป็นขั้นตอนการปฏิบัติงานที่ได้รับมอบหมาย ฝึกใช้ภาษาในการสื่อความหมาย โดยนักเรียนจะต้องปฏิบัติภาระงานเป็นรายคู่ หรือรายกลุ่ม โดยการจัดการเรียนรู้แบบร่วมมือเทคนิค LT จากนั้นนำความรู้ที่ได้จากการเตรียมตัวปฏิบัติภาระงานและการปฏิบัติภาระงานร่วมกับผู้อื่นมาประยุกต์ใช้ในการงานเขียนรายบุคคล 3) ขั้นหลังปฏิบัติภาระงาน เป็นขั้นตอนในการรายงาน สรุปผล วิเคราะห์งานที่ได้ปฏิบัติ ในขั้นตอนการปฏิบัติภาระงาน โดยผู้สอนและนักเรียนร่วมกันแสดงความคิดเห็นเกี่ยวกับภาระงานที่ได้ปฏิบัติ

3. ดำเนินการวัดความสามารถหลังเรียน ด้วยแบบวัดความสามารถการเขียนภาษาเยอรมันที่ผู้วิจัยสร้าง และนำคะแนนที่ได้มาวิเคราะห์ข้อมูล

การวิเคราะห์ข้อมูล

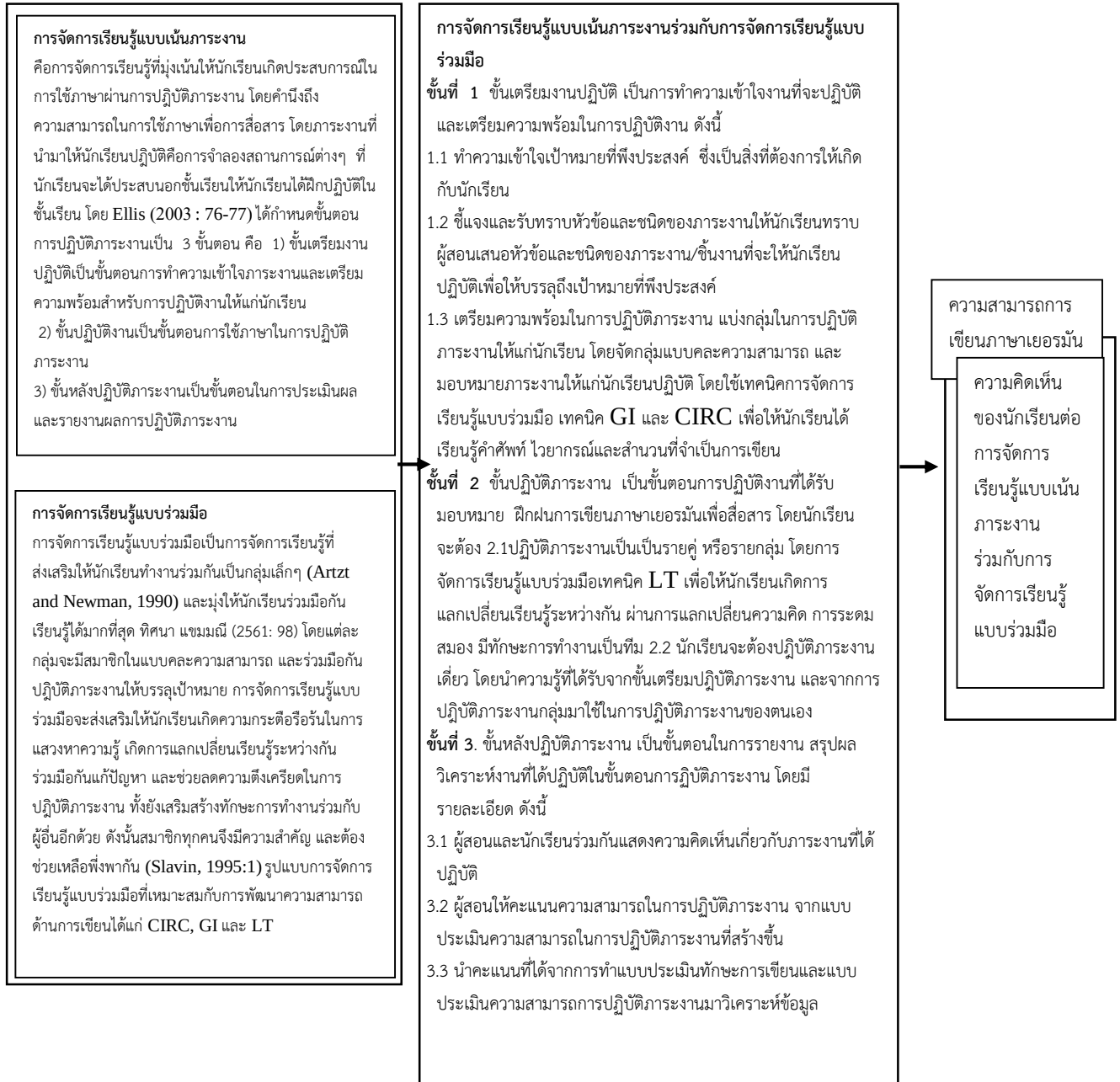
การวิจัยครั้งนี้ใช้สถิติบรรยายในการวิเคราะห์ข้อมูล ดังต่อไปนี้

1. เปรียบเทียบความสามารถการเขียนภาษาเยอรมันก่อนและหลังการจัดการเรียนรู้แบบเน้นภาระงานร่วมกับการจัดการเรียนรู้แบบร่วมมือ โดยการหาค่าเฉลี่ย ($\bar{X}$) ค่าส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน (S.D.) และทดสอบค่าที (t-test) แบบไม่เป็นอิสระต่อกัน (Dependent)

2. ศึกษาความคิดเห็นของนักเรียนที่มีต่อการจัดการเรียนรู้แบบเน้นภาระงานร่วมกับการจัดการเรียนรู้แบบร่วมมือ การหาความคิดเห็นในด้านบรรยากาศในการจัดการเรียนรู้ กิจกรรมการเรียนรู้ ประโยชน์ที่ได้รับจากกิจกรรมการเรียนรู้ และการวัดและประเมินผลการเรียนรู้โดยการหาค่าเฉลี่ย ($\bar{X}$) และหาค่าส่วนเบี่ยงเบนมาตรฐาน (S.D) ของคะแนนระดับความคิดเห็น โดยมีเกณฑ์การแปลผลค่าเฉลี่ย ดังนี้

ค่าเฉลี่ย 4.51 ขึ้นไป	หมายถึง	ความคิดเห็นต่อการจัดการเรียนรู้อยู่ในระดับมากที่สุด
ค่าเฉลี่ย 3.51-4.50	หมายถึง	ความคิดเห็นต่อการจัดการเรียนรู้อยู่ในระดับมาก
ค่าเฉลี่ย 2.51-3.50	หมายถึง	ความคิดเห็นต่อการจัดการเรียนรู้อยู่ในระดับปานกลาง
ค่าเฉลี่ย 1.51-2.50	หมายถึง	ความคิดเห็นต่อการจัดการเรียนรู้อยู่ในระดับน้อย
ค่าเฉลี่ยต่ำกว่า 1.51	หมายถึง	ความคิดเห็นต่อการจัดการเรียนรู้อยู่ในระดับน้อยที่สุด

กรอบแนวคิดในการวิจัย



แผนภาพที่ 1 กรอบแนวคิดในการวิจัย

ผลการวิจัย

1. การวิเคราะห์ข้อมูลเพื่อเปรียบเทียบความสามารถการเขียนภาษาเยอรมันของนักเรียนก่อนและหลังการจัดการเรียนการจัดการเรียนรู้อย่างเน้นภาระงานร่วมกับการจัดการเรียนรู้อย่างร่วมมือ มีรายละเอียด ดังนี้

ตารางที่ 1 ตารางเปรียบเทียบผลการวัดความสามารถการเขียนภาษาเยอรมันของนักเรียนก่อนและหลังการจัดการเรียนรู้อย่างเน้นภาระงานร่วมกับการจัดการเรียนรู้อย่างร่วมมือ

	n	คะแนนเต็ม	$\bar{X}$	S.D.	t-test
การทดสอบก่อนเรียน	15	36	17.80	4.41	-38.95
การทดสอบหลังเรียน	15	36	28	4.79	

*ระดับนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05

จากตารางพบว่า ความสามารถในการเขียนภาษาเยอรมันของนักเรียนหลังการจัดการเรียนรู้อย่างเน้นภาระงานร่วมกับการจัดการเรียนรู้อย่างร่วมมือ สูงกว่าก่อนการจัดการเรียนรู้อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05 ซึ่งสอดคล้องกับสมมติฐานการวิจัยที่กำหนดไว้ คือ นักเรียนมีคะแนนเฉลี่ยจากการวัดความสามารถหลังเรียน ($\bar{X} = 28$ S.D. = 4.79) สูงกว่าก่อนเรียน ($\bar{X} = 17.80$, S.D. = 4.41)

2. การวิเคราะห์ข้อมูลเกี่ยวกับความคิดเห็นของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ที่มีต่อการจัดการเรียนรู้อย่างเน้นภาระงาน มีผลดังนี้

ตารางที่ 2 ตารางคะแนนการวัดความสามารถการเขียนภาษาเยอรมันก่อนและหลังการจัดการเรียนรู้อย่างเน้นภาระงานร่วมกับการจัดการเรียนรู้อย่างร่วมมือเป็นรายบุคคล

ความคิดเห็น	$\bar{X}$	S.D.	ระดับความคิดเห็น	ลำดับที่
ด้านบรรยากาศในการจัดการเรียนรู้				
1. อุปกรณ์ และสิ่งอำนวยความสะดวกในห้องเรียนมีความเหมาะสม และเพียงพอต่อการใช้งาน	4.20	0.67	มาก	2
2. นักเรียนมีสัมพันธภาพที่ดีกับเพื่อนในกลุ่ม	4.07	0.79	มาก	3
3. นักเรียนมีอิสระในการแสดงความคิดเห็น	3.87	0.74	มาก	5
4. นักเรียนได้แลกเปลี่ยนเรียนรู้กับเพื่อนในกลุ่ม	4.00	0.75	มาก	4
5. นักเรียนมีความสบายใจในการเรียน	4.40	0.73	มาก	1
สรุปด้านบรรยากาศในการจัดการเรียนรู้	4.11	0.74	มาก	

ความคิดเห็น	$\bar{X}$	S.D.	ระดับความคิดเห็น	ลำดับที่
ด้านกิจกรรมการเรียนรู้				
1. นักเรียนเข้าใจจุดประสงค์ของกิจกรรมการเรียนรู้	4.07	0.59	มาก	4
2. กิจกรรมการเรียนรู้ส่งเสริมให้นักเรียนมีส่วนร่วมในการปฏิบัติภาระงาน	4.27	0.70	มาก	3
3. กิจกรรมการเรียนรู้ส่งเสริมให้นักเรียนได้แสดงความคิดเห็น รับฟัง และช่วยเหลือเพื่อนในกลุ่ม	4.40	0.64	มาก	2
4. กิจกรรมการเรียนรู้ส่งเสริมให้นักเรียนได้ใช้ความคิดสร้างสรรค์	3.87	0.52	มาก	5
5. กิจกรรมการเรียนรู้ส่งเสริมให้นักเรียนได้รับประสบการณ์ที่เกี่ยวข้องกับการเขียน	4.47	0.51	มาก	1
สรุปด้านการจัดกิจกรรมการเรียนรู้	4.23	0.59	มาก	
ด้านประโยชน์ที่ได้รับจากกิจกรรมการเรียนรู้				
1. นักเรียนได้รับความรู้จากการแลกเปลี่ยนความคิดเห็นกับเพื่อนในกลุ่ม	4.40	0.50	มาก	2
2. นักเรียนได้รับความรู้จากการลงมือปฏิบัติภาระงาน	4.00	0.66	มาก	4
3. นักเรียนได้รับประสบการณ์ในการทำงานกลุ่ม	4.27	0.46	มาก	3
4. นักเรียนได้เรียนรู้วิธีการเขียนที่หลากหลายจากการปฏิบัติภาระงานร่วมกับเพื่อนในกลุ่ม	4.00	0.76	มาก	4
5. ผลการเรียนรู้ของนักเรียนอยู่ในระดับที่สูงขึ้น	4.47	0.52	มาก	1
สรุปด้านประโยชน์ที่ได้รับจากกิจกรรมการเรียนรู้	4.23	0.58	มาก	
ด้านการวัดและประเมินผลการเรียนรู้				
1. การวัดและประเมินผลก่อนและหลังเรียนมีความเหมาะสม	3.93	0.70	มาก	3
2. การวัดและประเมินผลสอดคล้องกับกิจกรรมการเรียนรู้	4.40	0.51	มาก	1
3. การวัดและประเมินผลมีความชัดเจน เข้าใจง่าย	4.13	0.74	มาก	2
สรุปด้านการวัดผลและประเมินผลการเรียนรู้	4.16	0.65	มาก	

ความคิดเห็น	$\bar{X}$	S.D.	ระดับความคิดเห็น	ลำดับที่
สรุปรวม 4 ด้าน	4.18	0.64	มาก	

จากตารางพบว่า โดยภาพรวมนักเรียนมีความคิดเห็นต่อการจัดการเรียนรู้แบบเน้นภาระงาน อยู่ในระดับเห็นด้วยมาก ($\bar{X} = 4.18$, S.D. = 0.64) เมื่อพิจารณาเป็นรายด้านพบว่านักเรียนมีความคิดเห็นอยู่ในระดับเห็นด้วยมากทุกด้าน เรียงตามลำดับคือ ด้านการจัดกิจกรรมการเรียนรู้ ($\bar{X} = 4.23$, S.D. = 0.59) ด้านประโยชน์ที่ได้รับจากกิจกรรมการเรียนรู้ ($\bar{X} = 4.23$, S.D. = 0.58) ด้านการวัดและประเมินผลการเรียนรู้ ($\bar{X} = 4.16$, S.D. = 0.65) และ ด้านบรรยากาศในการจัดการเรียนรู้ ($\bar{X} = 4.11$, S.D. = 0.74)

ระดับความคิดเห็นของนักเรียนด้านการจัดกิจกรรมการเรียนรู้ พบว่าโดยภาพรวมนักเรียนมีความคิดเห็นอยู่ในระดับเห็นด้วยมาก ($\bar{X} = 4.23$, S.D. = 0.59) เมื่อพิจารณาเป็นรายข้อพบว่า นักเรียนมีความคิดเห็นอยู่ในระดับเห็นด้วยมากทั้ง 5 ข้อ เรียงตามลำดับดังนี้ ลำดับที่ 1 กิจกรรมการเรียนรู้ส่งเสริมให้นักเรียนได้รับประสบการณ์ที่เกี่ยวข้องกับการเขียน ($\bar{X} = 4.47$, S.D. = 0.51) ลำดับที่ 2 กิจกรรมการเรียนรู้ส่งเสริมให้นักเรียนได้แสดงความคิดเห็น รับฟัง และช่วยเหลือเพื่อนในกลุ่ม ($\bar{X} = 4.40$, S.D. = 0.64) ลำดับที่ 3 กิจกรรมการเรียนรู้ส่งเสริมให้นักเรียนมีส่วนร่วมในการปฏิบัติภาระงาน ($\bar{X} = 4.27$, S.D. = 0.70) ลำดับที่ 4 นักเรียนเข้าใจจุดประสงค์ของกิจกรรมการเรียนรู้ ($\bar{X} = 4.07$, S.D. = 0.59) และลำดับสุดท้าย กิจกรรมการเรียนรู้ส่งเสริมให้นักเรียนได้ใช้ความคิดสร้างสรรค์ ($\bar{X} = 3.87$, S.D. = 0.52)

ความคิดเห็นของนักเรียนในด้านประโยชน์ที่ได้รับจากกิจกรรมการเรียนรู้ พบว่าโดยภาพรวมนักเรียนมีความคิดเห็นอยู่ในระดับเห็นด้วยมาก ($\bar{X} = 4.23$, S.D. = 0.58) เมื่อพิจารณาเป็นรายข้อพบว่า นักเรียนมีความคิดเห็นอยู่ในระดับเห็นด้วยมากทั้ง 5 ข้อ เรียงตามลำดับ ดังนี้ ลำดับที่ 1 ผลการเรียนรู้ของนักเรียนอยู่ในระดับที่สูงขึ้น ($\bar{X} = 4.47$, S.D. = 0.76) ลำดับที่ 2 นักเรียนได้รับความรู้จากการแลกเปลี่ยนความคิดเห็นกับเพื่อนในกลุ่ม ($\bar{X} = 4.40$, S.D. = 0.50) ลำดับที่ 3 นักเรียนได้รับประสบการณ์ในการทำงานกลุ่ม ($\bar{X} = 4.27$, S.D. = 0.46) และลำดับที่ 4 ได้รับระดับความคิดเห็นจากนักเรียนเท่ากัน 2 ข้อ คือ นักเรียนได้รับความรู้จากการปฏิบัติภาระงาน ($\bar{X} = 4.00$, S.D. = 0.66) และนักเรียนได้เรียนรู้วิธีการเขียนที่หลากหลายจากการปฏิบัติภาระงานร่วมกับเพื่อนในกลุ่ม ($\bar{X} = 4.00$, S.D. = 0.76)

ความคิดเห็นของนักเรียนในด้านการวัดและประเมินผลการเรียนรู้ พบว่าโดยภาพรวมนักเรียนมีความคิดเห็นอยู่ในระดับเห็นด้วยมาก ($\bar{X} = 4.18$, S.D. = 0.64) เมื่อพิจารณาเป็นรายข้อพบว่า นักเรียนมีความคิดเห็นอยู่ในระดับเห็นด้วยมากทั้ง 3 ข้อ เรียงตามลำดับ ดังนี้ ลำดับที่ 1 การวัดและประเมินผลสอดคล้องกับกิจกรรมการเรียนรู้ ($\bar{X} = 4.40$, S.D. = 0.51) ลำดับที่ 2 การวัดประเมินผลมีความชัดเจน เข้าใจง่าย ($\bar{X} = 4.13$, S.D. = 0.74) และลำดับสุดท้าย การวัดและประเมินผลก่อนและหลังเรียนมีความเหมาะสม ($\bar{X} = 3.93$, S.D. = 0.70)

ความคิดเห็นของนักเรียนในด้านบรรยากาศในภาคในการจัดการเรียนรู้ พบว่าโดยภาพรวมนักเรียนมีความคิดเห็นอยู่ในระดับเห็นด้วยมาก ($\bar{X} = 4.11$, S.D. = 0.74) เมื่อพิจารณาเป็นรายข้อพบว่า นักเรียนมีความคิดเห็นอยู่ในระดับเห็นด้วยมากทั้ง 5 ข้อ เรียงตามลำดับ ดังนี้ ลำดับที่ 1 นักเรียนมีความสบายใจในการเรียน ($\bar{X} = 4.40$, S.D. = 0.73) ลำดับที่ 2 อุปกรณ์และสิ่งอำนวยความสะดวกในห้องเรียนมีความเหมาะสมและเพียงพอต่อการใช้งาน ($\bar{X} = 4.20$, S.D. = 0.67) ลำดับที่ 3 นักเรียนมีสัมพันธภาพที่ดีกับเพื่อนในกลุ่ม ($\bar{X} = 4.07$, S.D. = 0.79) ลำดับที่ 4 นักเรียนได้แลกเปลี่ยนเรียนรู้กับเพื่อนในกลุ่ม ($\bar{X} = 4.00$, S.D. = 0.75) และลำดับสุดท้าย นักเรียนมีอิสระในการแสดงความคิดเห็น ($\bar{X} = 3.87$, S.D. = 0.79)

อภิปรายผลการวิจัย

การวิจัยเรื่องการพัฒนาความสามารถการเขียนภาษาเยอรมัน โดยใช้การจัดการเรียนรู้แบบเน้นภาระงานร่วมกับการจัดการเรียนรู้แบบร่วมมือสำหรับนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 5 ผู้วิจัยได้นำผลมาอภิปรายได้ดังนี้

1. จากการวิจัยพบว่าผลการเปรียบเทียบความสามารถการเขียนภาษาเยอรมันของนักเรียนหลังการจัดการเรียนรู้แบบเน้นภาระงานร่วมกับการเรียนรู้แบบร่วมมือสูงขึ้นกว่าก่อนเรียนอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05 ทั้งนี้อาจเป็นเพราะ การจัดการเรียนรู้แบบเน้นภาระงานตามรูปแบบของ Ellis (2004 : 76-77) ที่มี 3 ขั้นตอน คือ ขั้นเตรียมงานปฏิบัติ ขั้นปฏิบัติงาน และขั้นหลังปฏิบัติภาระงาน เป็นการจัดการเรียนรู้ที่มีการแจ้งเป้าหมายของภาระงานอย่างชัดเจนตั้งแต่ขั้นเตรียมงานปฏิบัติ โดยผู้วิจัยจะมอบหมายภาระงานโดยเรียงลำดับจากง่ายไปยาก ใช้เนื้อหาและกิจกรรมที่หลากหลาย ในขั้นเตรียมงานปฏิบัติผู้สอนจะแจ้งให้นักเรียนทราบว่าเมื่อจบหน่วยการเรียนรู้นักเรียนจะต้องมีความสามารถเช่นใด จึงช่วยให้นักเรียนได้เตรียมความพร้อมและทราบว่าในแต่ละคาบเรียนควรให้ความสำคัญกับสิ่งใด สอดคล้องกับที่ Willis (1996 : 56) ได้กล่าวว่าในขั้นตอนนี้จะต้องแนะนำหัวข้อ และงานที่จะปฏิบัติให้นักเรียนทราบ นอกจากนี้นักเรียนจะได้เรียนรู้เกี่ยวกับคำศัพท์ วลี หรือโครงสร้างประโยคเบื้องต้นเกี่ยวกับเนื้อหา และรูปแบบการเขียนแต่ละประเภท ผ่านการ

ปฏิบัติกิจกรรมร่วมกับเพื่อนในกลุ่ม ตามรูปแบบของการจัดการเรียนรู้แบบร่วมมือ เช่น การให้นักเรียนแต่ละกลุ่มแยกประเภทคำศัพท์ เรียงลำดับบทความ จับคู่องค์ประกอบการเขียนกับข้อความ เป็นต้น ขั้นตอนนี้จึงช่วยให้นักเรียนมีคลังคำศัพท์ วลี ที่จะนำไปใช้ในการเขียน รวมถึงได้ทราบองค์ประกอบของการเขียนแต่ละประเภท ขั้นปฏิบัติการจะงานนักเรียนจะได้ฝึกการเขียนร่วมกับเพื่อนๆ ในกลุ่ม โดยในแต่ละแผนการจัดการเรียนรู้จะมีกิจกรรมการเขียนที่แตกต่างกันออกไปตามประเภทงานเขียนแต่ละประเภท ในขั้นตอนนี้ นักเรียนจะได้ร่วมกันวางแผนการเขียน การลำดับเนื้อหาที่ต่อเนื่องและเป็นเหตุเป็นผล การแลกเปลี่ยนความคิดเห็นในการเลือกใช้คำศัพท์ สำนวน วลี โครงสร้างประโยค และคำเชื่อมที่เหมาะสมในการร้อยเรียงข้อความ ดังที่ Nunan (2004 : 10) กล่าวว่า การจัดการเรียนรู้แบบเน้นภาระงานมุ่งเน้นให้นักเรียนได้เกิดการเรียนรู้และเกิดทักษะทางภาษา ผ่านการลงมือปฏิบัติการงาน ขั้นปฏิบัติการจะงานจึงเป็นขั้นตอนที่นักเรียนจะได้เรียนรู้กลวิธีการเขียนที่จะสามารถนำไปประยุกต์ใช้กับการเขียนของตนเองได้ในลำดับต่อไป การมอบหมายภาระงานให้แก่ นักเรียนผ่านการจัดการเรียนรู้แบบร่วมมือในขั้นปฏิบัติการจะงาน จะช่วยส่งเสริมให้ผู้เรียนได้รับประสบการณ์ทางด้านภาษาที่หลากหลาย ตามที่ Artzt and Newman (1990 : 448-452) ได้ให้ทัศนะว่าการพัฒนาความสามารถด้านการใช้ภาษาต่างประเทศร่วมกับบุคคลอื่นจะสามารถช่วยให้ผู้ที่เรียนรู้ภาษานั้นๆ สามารถพัฒนาความสามารถของตนเองได้อย่างรวดเร็วและมีประสิทธิภาพกว่าการเรียนรู้ภาษาเพียงลำพัง สอดคล้องกับ Johnson and Johnson (1991 : 31-37) ที่ได้ให้ความคิดเห็นว่าการจัดการเรียนรู้แบบร่วมมือจะช่วยให้ นักเรียนได้ช่วยเหลือ ส่งเสริม และได้แลกเปลี่ยนความคิดเห็นระหว่างกันขณะปฏิบัติการจะงาน จึงทำให้นักเรียนเกิดการเรียนรู้และพัฒนาทักษะทางภาษาผ่านการลงมือปฏิบัติการจะงานร่วมกัน นอกจากนี้การได้ฝึกฝนการเขียนร่วมกับเพื่อนในกลุ่มยังช่วยลดความตึงเครียดในการเรียนรู้ เนื่องจากนักเรียนมีเพื่อนคอยช่วยเหลือ และให้ข้อเสนอแนะระหว่างกัน ขั้นตอนสุดท้ายคือขั้นหลังปฏิบัติการจะงาน ในขั้นตอนนี้ นักเรียนจะได้รับผลสะท้อนกลับจากผู้สอน ซึ่งถือเป็นขั้นตอนสำคัญอีกขั้นหนึ่งในการส่งเสริมความสามารถการเขียนให้แก่ผู้เรียน เนื่องจากผู้เรียนจะได้รับทราบข้อควรพัฒนา หรือข้อผิดพลาดของตนเอง และนำไปพัฒนางานเขียนของตนเองให้ดีขึ้นได้ต่อไป ดังนั้นการจัดการเรียนรู้แบบเน้นภาระงานร่วมกับการจัดการเรียนรู้แบบร่วมมือจึงช่วยพัฒนาความสามารถการเขียนภาษาเยอรมันของนักเรียนให้อยู่ในระดับที่ดีขึ้นได้ เนื่องจากเป็นรูปแบบการเรียนรู้ตามแนวทางการศึกษาที่ใช้หลักการทำงานของสมองเพื่อให้ผู้เรียนพัฒนาความคิดไปสู่ความเข้าใจ ความรู้ และสามารถสร้างสรรค์ผลงานได้

จากการสังเกตประเมินพฤติกรรมของนักเรียนขณะปฏิบัติการจะงาน พบว่านักเรียนมีความสามารถในการปฏิบัติการจะงานร่วมกับเพื่อนในกลุ่ม มีการแลกเปลี่ยนความคิดเห็น เสนอแนะ และช่วยเหลือกันในกลุ่มความสามารถในการเขียนภาษาเยอรมันของนักเรียนส่วนมากจึงอยู่ในระดับที่ดีขึ้นไป การจัดการเรียนรู้แบบเน้นภาระงานร่วมกับการจัดการเรียนรู้แบบร่วมมือ จะต้องคำนึงถึงขั้นตอนในการปฏิบัติการจะงานทั้ง 3

ขั้นตอน รวมถึงคำนึงความสามารถของสมาชิกแต่ละคนในกลุ่มให้มีความแตกต่างกัน เพื่อให้บรรลุวัตถุประสงค์ของการปฏิบัติภาระงาน

2. ความคิดเห็นของนักเรียน ที่มีต่อการจัดการเรียนรู้แบบเน้นภาระงานร่วมกับการจัดการเรียนรู้แบบร่วมมือ มีความคิดเห็นโดยภาพรวมอยู่ในระดับเห็นด้วยมาก เมื่อพิจารณาเป็นรายด้านพบว่า นักเรียนมีความคิดเห็นต่อแต่ละด้านเป็นลำดับ ดังนี้ ลำดับที่ 1 ด้านการจัดกิจกรรมการเรียนรู้ ประเด็นที่นักเรียนเห็นด้วยมากที่สุด คือ กิจกรรมการเรียนรู้ส่งเสริมให้นักเรียนได้รับประสบการณ์ที่เกี่ยวข้องกับการเขียน ทั้งนี้ อาจจะมีสาเหตุมาจากกิจกรรมการเรียนรู้ที่มีความหลากหลาย ภาระงานที่เรียงลำดับจากง่ายไปยาก โดยให้ผู้เรียนได้เรียนรู้ปัจจัยที่เกี่ยวข้องกับการเขียนในแต่ละหัวข้อ และท้ายที่สุดผู้เรียนจะได้ปฏิบัติงานเขียนบทความสั้นๆ ในหัวข้อที่ต่างกัน จึงส่งผลให้นักเรียนได้รับประสบการณ์การเขียนที่หลากหลาย ลำดับที่ 2 ด้านประโยชน์ที่ได้รับจากกิจกรรมการเรียนรู้ ประเด็นที่นักเรียนเห็นด้วยมากที่สุด คือ ผลการเรียนรู้ของนักเรียนอยู่ในระดับที่ดีขึ้น ทั้งนี้เนื่องจากการเรียนแต่ละหัวข้อ นักเรียนจะได้ปฏิบัติภาระงานที่ส่งเสริมให้นักเรียนได้เรียนรู้ คำศัพท์ สำนวนที่เกี่ยวข้องกับหัวข้อที่เรียน โครงสร้างของการเขียนแต่ละรูปแบบ การเรียงประโยครวมถึงได้แลกเปลี่ยนเรียนรู้กลวิธี และลีลาในการเขียนจากเพื่อนในกลุ่ม จนได้ประสบการณ์จากการปฏิบัติภาระงานกลุ่มแล้วนักเรียนแต่ละคนจึงจะได้ปฏิบัติภาระงานเขียนบทความของตนเองเป็นลำดับท้ายสุด ซึ่งแนวทางการจัดการเรียนในรูปแบบนี้ สอดคล้องกับที่ Hamer (1990: 45-46) ได้เสนอขั้นตอนในการสอนเขียนภาษาเพื่อการสื่อสารว่าควรเริ่มจากการแนะนำภาษาใหม่ ดังนี้ 1) ขั้นการแนะนำภาษาใหม่ 2) ขั้นการฝึกใช้ภาษา 3) ขั้นกิจกรรมเพื่อการสื่อสาร ลำดับที่ 3 ด้านการวัดและประเมินผลการเรียนรู้ ประเด็นที่นักเรียนเห็นด้วยมากที่สุดคือ การวัดและประเมินผลสอดคล้องกับกิจกรรมการเรียนรู้ ทั้งนี้อาจเป็นเพราะในขั้นตอนแรกของการจัดการเรียนรู้แบบเน้นภาระงานผู้สอนจะต้องแจ้งให้ผู้เรียนทราบจุดมุ่งหมายของการเรียนรู้ ดังนั้นผู้เรียนจึงทราบว่าเมื่อเสร็จสิ้นภาระงานที่ได้ปฏิบัติร่วมกันในกลุ่ม ผู้เรียนจะต้องสามารถทำสิ่งใดได้ ลำดับสุดท้ายคือ ด้านบรรยากาศในการจัดการเรียนรู้ ข้อที่นักเรียนเห็นด้วยมากที่สุดคือ นักเรียนมีความสบายใจในการเรียน ทั้งนี้เนื่องจากการจัดการเรียนรู้เป็นการจัดการเรียนรู้ที่เน้นผู้เรียนเป็นศูนย์กลาง ส่งเสริมให้ผู้เรียนได้สร้างความรู้ด้วยตนเองจากการปฏิบัติภาระงาน ตามทฤษฎีการสร้างความรู้ด้วยตนเองของ (Constructivism) ซึ่งเจดศักดิ์ ชุมชุม (2541 : 21) ได้เสนอทัศนะในการจัดการเรียนรู้ไว้ว่าผู้สอนต้องเน้นให้ผู้เรียนเป็นผู้ปฏิบัติจนเกิดความเข้าใจด้วยตนเอง ดังนั้นในการจัดการเรียนรู้ผู้สอนจึงให้อิสระนักเรียนในการทำกิจกรรมและแลกเปลี่ยนความคิดเห็นระหว่างกัน โดยผู้สอนคอยให้คำแนะนำหรือความช่วยเหลือเมื่อนักเรียนต้องการเท่านั้น ส่งผลให้ผู้เรียนเกิดความสบายใจในการเรียน เนื่องจากมีบรรยากาศที่ก่อให้เกิดการเรียนรู้กันในกลุ่มเพื่อน และไม่ถูกควบคุมจากผู้สอนมากเกินไป

ข้อเสนอแนะ

ข้อเสนอแนะที่ได้จากการทำวิจัย

1. จากผลการวิจัย พบว่า ผลการเรียนรู้ของนักเรียนหลังการจัดการเรียนรู้แบบเน้นภาระงานร่วมกับการเรียนรู้แบบร่วมมือสูงกว่าก่อนเรียน แสดงให้เห็นว่าการจัดการเรียนรู้ในรูปแบบดังกล่าวสามารถพัฒนาความสามารถในการเขียนของนักเรียนได้ จึงสามารถนำรูปแบบการจัดการเรียนรู้นี้ไปใช้เพื่อพัฒนาทักษะทางภาษาในด้านที่นักเรียนยังควรได้รับการพัฒนาต่อไป

2. จากผลการวิจัย พบว่า นักเรียนมีความคิดเห็นต่อประเด็นการมีอิสระในการแสดงความคิดเห็น และการจัดกิจกรรมการเรียนรู้ส่งเสริมให้ใช้ความคิดสร้างสรรค์ อยู่ในระดับเห็นด้วยที่ต่ำกว่าประเด็นอื่น ๆ ดังนั้น จึงควรสร้างบรรยากาศในการเรียนรู้ให้นักเรียนกล้านำเสนอความคิดเห็นของตนเองมากขึ้น โดยอาจมีกิจกรรมเพื่อสานความสัมพันธ์ของนักเรียนในแต่ละกลุ่มการเรียนรู้ก่อนการปฏิบัติภาระงาน เพื่อช่วยเพิ่มความมั่นใจในการแสดงความคิดเห็นให้มากขึ้น นอกจากนี้ในการออกแบบกิจกรรมการเรียนรู้ผู้วิจัยคำนึงถึงการจัดรูปแบบกิจกรรมที่ช่วยส่งเสริมให้นักเรียนได้ใช้ความคิดสร้างสรรค์เพิ่มขึ้นด้วย

ข้อเสนอแนะสำหรับการวิจัยครั้งต่อไป

1. ควรมีการรูปแบบการจัดการเรียนรู้แบบเน้นภาระงานร่วมกับการจัดการเรียนรู้แบบร่วมมือในการส่งเสริมการเรียนรู้แบบบูรณาการระหว่างวิชา เพื่อพัฒนาความสามารถแบบเชื่อมโยงระหว่างรายวิชาให้นักเรียน

2. ควรมีนำการนำรูปแบบการจัดการเรียนรู้แบบเน้นภาระงานร่วมกับการจัดการเรียนรู้แบบร่วมมือไปใช้เพื่อพัฒนาความสามารถด้านภาษาของผู้เรียนให้ครบทุกทักษะ

เอกสารอ้างอิง

- กระทรวงศึกษาธิการ, สำนักงานคณะกรรมการการศึกษาขั้นพื้นฐาน. (2560). *หลักสูตรแกนกลางการศึกษาขั้นพื้นฐาน พุทธศักราช 2551 ฉบับปรับปรุง 2560*. กรุงเทพมหานคร: โรงพิมพ์ชุมนุมสหกรณ์การเกษตรแห่งประเทศไทย.
- จุไรรัตน์ ลักษณะศิริ และบาหยัน อิมสำราญ. (2558). *ภาษากับการสื่อสาร*. กรุงเทพมหานคร: บริษัท พี.เพรส. เฉิดศักดิ์ ชุมชุม. (2549). “นิรมิตนิยม-ทฤษฎีการสร้างความรู้โดยนักเรียน (Constructivism), ”รวมบทความบทเรียน: นวัตกรรมจากโครงการพัฒนาทรัพยากรมนุษย์. กรุงเทพมหานคร: สำนักงานประสานงาน.
- ทิตนา แคมมณี. (2562). *ศาสตร์การสอน :องค์ความรู้เพื่อการจัดการกระบวนการเรียนรู้ที่มีประสิทธิภาพ*. (พิมพ์ครั้งที่ 23). กรุงเทพมหานคร: โรงพิมพ์แห่งจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.

- สถานเอกอัครราชทูต ณ กรุงเบอร์ลิน. (2564). ความสัมพันธ์ด้านการศึกษา. ออนไลน์. สืบค้นเมื่อ 1 เมษายน 2564. แหล่งที่มา: <https://berlin.thaiembassy.org/th/page/ความสัมพันธ์ด้านการศึกษา?menu=63ed0058748a8d44e0243b03>
- Artzt, Alice F., and Newman, Claire M. (1990). "Cooperative Learning." *The Mathematics Teacher* 83. 6, 448-452.
- Die Bundesregierung. (2020). 8 Dinge, die Sie noch nicht über die deutsche Sprache wussten. Online. Retrieved April 1, 2021. from <https://www.bundesregierung.de/breg-de/aktuelles/fakten-deutsche-sprache-1723168>
- Ellis, Rod. (2004). *Task-Based language Learning and Teaching*. New York: Oxford University Press.
- Hamer, Jeremy. (1990). *The Practice of English Language Teaching*. London: Longman Group Ltd.
- Johnson, David W., and Johnson, R. T. (1991). *Learning together and alone*. Englewood Cliffs: Prentice-Hall,
- Kelly, P.G. (1984). "Teaching Writing to Tertiary Level ESL Students". *REL C Journal*.
- Madsen, Harold S. (1983). *Techniques in Testing (Teaching Techniques in English As a Second Language)*. New York: Oxford University Press. 1983: 102-122.
- Nunan, David. (2004). *Task – Based Language Teaching*. United Kingdom: Cambridge University Press.
- Slavin, Robert E. (1995). *Cooperative Learning: Theory, Research, and Practice*. United States: University of Michigan.
- Willis, Jane. (1996). *A framework for Task-Based Learning*. London. Longman.